

# مَكْتَبُ تَنْسِيقِ التَّعْرِيبِ

## اللجنة الإستشارية لمكتب تنسيق التعريب

«عقدت اللجنة الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب دورتها الرابعة بمقر الجامعة العربية من 25 الى 30 يونيو 1977 . وحضر الاجتماع الاستاذ الدكتور محيى الدين صابر المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والسادة الاستاذة :

- |   |   |
|---|---|
| رئيس مجمع اللغة العربية بالقاهرة  | — الاستاذ الدكتور ابراهيم مذكور           |
| رئيس المجمع العلبى المراتى  | — الاستاذ الدكتور عبد الرزاق محيى الدين   |
| مدير مكتب تنسيق التعريب   | — الاستاذ الدكتور عبد العزيز بنمبد الله   |
| عضو مجمع اللغة العربية بالقاهرة والاستاذ<br>بجامعة الخرطوم  | — الاستاذ الدكتور عبد الله الطيب          |
| نائب رئيس المجمع اللغوى بدمشق   | — الاستاذ الدكتور عدنان الخطيب            |
| رئيس معهد البحوث والدراسات العربية<br>والمدير العام المساعد للمنظمة العربية للتربية والثقافة<br>والعلوم ( بالانسابه ) | — الاستاذ الدكتور محمد صفى الدين ابو العز |
| استاذ علم اللغة بكلية الآداب جامعة انقاهرة  | — الدكتور محمود نهى حجازى                 |
| رئيس الجهاز العربى لمحو الامية وتعليم الكبار  | — الاستاذ الدكتور مسارع الراوى            |

وقد افتتح الجلسة الاولى : الاستاذ الدكتور محيى الدين صابر المدير العام للمنظمة بالكلمة القيمة التالية:

بسم الله الرحمن الرحيم

والمعاونين معه من العلماء ، واننى اشيد بمؤتمرات التعريب وبخاصة مؤتمر التعريب الثالث الذى عقد فى ليبيا ولقد كانت نتيجة هذا المؤتمر اعمالا جليلة ترون بعضها هنا امامكم .

وبالنسبة لجدول الاعمال فاننى اعتقد انه سوف يستغرق منكم الوقت الكثير وهو الوقت الذى خصصناه له ، ونحن ننتظر بأمل كبير الى نتيجة مباحثاتكم ومداولاتكم واتمنى لكم التوفيق واكرر الشكر .

واعتقد انكم توافقون معى على تأجيل الجلسة لباكر صباحا لاتاحة الفرصة للاطلاع على الاوراق وبنود جدول الاعمال .

ارحب بكم فى اجتماع اللجنة الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب ، واشكركم على تعاونكم مع المنظمة ، وانتم الذين تقومون بالدور الرائد والمخلص والامين فى حماية اللغة العربية واثرائها فى كافة المواعيد ، واننى اعتقد ان هذه رسالتنا جميعا وهى اكرم رسالة ، ونحن نعتقد ان مكتب التنسيق قد بذل جهودا كبيرة ولا يزال يبذل هذه الجهود ، وفعالية هذه الجهود تتوقف على نصحكم وانجازكم وتعاونكم ، وقد انجز المكتب اعمالا جليلة فى خدمة اللغة العربية منذ انشائه .

واننى ائتمز هذه الفرصة لاحيى الاخ عبد العزيز بنعبد الله رئيس المكتب والخبراء العاملين معه

\*\*\*

العلوم الاساسية المختلفة وفق حاجة العمل فى المكتب .

6 - لا تمنع اللجنة من العودة الى نظام المراسلين العلميين الذين يقترحهم المكتب بالاسم للاستعانة بهم ، على الا يتعارض مع مهام اللجان الوطنية للمنظمة التى تتسع لتشمل مجالات ارحب تتصل بسياسة المنظمة واهدافها .

7 - اتاحة بيع مطبوعات مكتب التنسيق بسعر التكلفة الى جانب الاهداء ، وذلك فى اطار السياسة العامة التى تضعها المنظمة فى هذا المجال .

8 - التوسع فى عقد لقاءات علمية بين المتخصصين فى العلوم الاساسية لمراجعة قوائم المصطلحات وتنقيتها تمهيدا لعرضها على مؤتمرات التعريب .

9 - العناية بالمصطلحات الحضارية الى جانب العناية بالمصطلحات العلمية .

10 - المضى فى اتمام وضع المصطلحات فى التعليم المهنى ( التقنى ) وتنسيق الجهود السابقة التى بذلت لتحقيق هذا الهدف تمهيدا لعرضها على المؤتمر الرابع للتعريب .

11 - ان تكون موضوعات التعريب فى التعليم العالى التى ستعرض مصطلحاتها على المؤتمر الرابع للتعريب وهى : الالكترونيات والنفط والاحصاء ، وباستطلاع رأى اللجان الوطنية ووزراء التعليم العالى بشأنها .

ثم واصلت اللجنة اجتماعاتها حيث تناولت بالدرس عددا من القضايا المتعلقة بسير عمل المكتب فى المستقبل كما باركت الاعمال التى انجزها خلال السنة المنصرمة التى توجت بمؤتمر التعريب الثالث المنعقد فى ليبيا .  
وامسدت اللجنة جملة توصيات هامة ندرجها نيبا يلى :

1 - ان يستكمل المكتب تنفيذ ما سبق ان اوصت به اللجنة الاستشارية .

2 - الالتزام بالمهمة الاساسية للمكتب فى تنسيق التعريب وتحقيق قوائم مشتركة من الاتفاق فى هذا المجال الحيوى والعمل على توحيد اللغة العلمية فى العالم العربى .

3 - اعداد الوسائل الكفيلة بنشر المصطلح واستعماله والعمل على الاخذ به بشكل واسع .

4 - يستمر مكتب تنسيق التعريب فى تلبية حاجات المغرب اللغوية الملحة على ان يقدمها بشكل قوائم مرقومة بالالة الكاتبة تمهيدا لعرضها على مؤتمرات التعريب بعد استكمال دراسة وافية من قبل اللجان المتخصصة .

5 - توصى اللجنة السيد الدكتور المدير العام للمنظمة بتزويد المكتب بعدد من الخبراء المتخصصين فى

- 12 - أن يكون موعد المؤتمر الرابع للتعريب في منتصف عام 1980 ، على أن يعد المكتب الميزانية اللازمة لهذا المؤتمر بالاتفاق مع المسؤولين في المنظمة .
- 13 - يتولى مكتب التعريب الاتصال بالوزارات والجامع اللغوية والجامعات والاتحادات العلمية لجمع المصطلحات المتصلة بالسواد الثلاث ، على أن تعقد ندوة خاصة من الاساتذة المتخصصين في العالم العربي في عام 1979 تمهيدا لمؤتمر التعريب الرابع .
- 14 - تتولى المنظمة رسم سياسة كاملة لطبع المعجم التعليمي الموحد وتوزيعه ووضعها أمام السادة وزراء التربية والتعليم في البلاد العربية .
- 15 - نظرا لقصور المقر الحالي لمكتب التنسيق عن الوفاء بحاجاته فان اللجنة توصي بتهيئة مقر مناسب يفي بهذه الاحتياجات .
- 16 - ترى اللجنة الاضرورة لتحديد عدد الخبراء وتترك أمر تحديدهم الى ظروف العمل في البرامج ، على أن تكون مهمتهم موقوتة ومتبعا فيها القواعد السارية في المنظمة لاستخدام الخبراء .
- 17 - تدعو اللجنة الادارة العامة للمنظمة الى تحمل الابعاء المالية المتمثلة في مكافآت الخبراء والتوزيع بالبريد ، وذلك بالنسبة للمعاجم التي صدرت بتبرع من الجمع العلمي العراتي .

